Договор о государственных закупках услуг №1

г. Алматы **«7» апреля 2026 года**

Коммунальное государственное учреждение «Управление туризма города Алматы», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице которого выступает Руководитель **Токсеитова Галия Ерлановна**, действующей на основании Положения, с одной стороны, и GAULTMILLAU SA, общество с ограниченной ответственностью, зарегистрированное во Франции, именуемое в дальнейшем «Поставщик» или «GM FRANCE», в лице Генерального директора г-на **Патрика Хаюна**, с другой стороны, на основании подпункта 17) пункта 3 статьи 16 Закона Республики Казахстан «О государственных закупках» (далее – Закон) (приобретение услуг по предоставлению информации международными и (или) зарубежными информационными организациями), заключили настоящий Договор о государственных закупках (далее – Договор) и пришли к соглашению о нижеследующем:

1.Предмет Договора

1.1 Предметом настоящего Договора являются укрепление казахстанской кулинарной идентичности, признание и поддержка местных шеф-поваров, ресторанов и отелей посредством оценок, публикаций и мероприятий, а также повышение стандартов гостеприимства с использованием методологии и ноу-хау Gault & Millau.

Также предметом является создание возможностей для получения международного признания казахстанскими талантами и позиционирование Казахстана в качестве ключевого участника мировой кулинарной индустрии.

Поставщик обязуется оказывать Услуги в соответствии с условиями, требованиями и ценами, указанными в приложениях к настоящему Договору.

Приложениями к настоящему Договору являются:

Приложение 1: Объем и график оказания Услуг

Приложение 2: Отчет, предоставляемый на этапе 2

Приложение 3: Акт оказанных услуг

Приложение 4: Предложение GMI

Приложения являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

Заказчик обязуется принять оказанные Услуги и оплатить их на условиях настоящего Договора при условии надлежащего исполнения Поставщиком своих обязательств по Договору по специфике **002-015-157** «Продвижение туристского и гастрономического потенциала города на международной платформе Gault & Millau».

1.2. Место исполнения обязательств: Казахстан, город Алматы.

2. Сумма Договора и условия оплаты

2.1 Общая сумма Договора составляет **370 000** (триста семьдесят тысяч) евро, без учета НДС, и включает все расходы, связанные с оказанием Услуг (далее — «Сумма Договора»).

2.2 Договор подлежит регистрации в территориальном органе казначейства:

- по бюджетной программе 002 Регулирование туристской деятельности, по специфике по подпрограмме 015 За счет средств местного бюджета 157 Оплата услуг на проведение форумов, семинаров, конференций и на имиджевые мероприятия – на **2026** год **296 000 евро** (двести девяноста шесть тысяч евро) **без учета НДС.**

Public procurement services agreement №1

Almaty city **7 April 2026**

The Municipal State Institution "Tourism Department of the City of Almaty", hereinafter referred to as the "**Customer**", represented by the Head **Galiya Yerlanovna Toxeitova**, acting on the basis of the Regulation, on the one part, and GAULTMILLAU SA, a limited liability company registered in France, hereinafter referred to as the "**Supplier**" or "**GM FRANCE**", represented by the Chief Executive Officer **Mr. Patrick Hayoun**, on the other part, pursuant to subparagraph 17) of paragraph 3 of Article 16 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Public Procurement" (hereinafter – the Law) (procurement of services for the provision of information by international and/or foreign information organizations), have concluded this Public Procurement Agreement (hereinafter – the Agreement) as follows:

1. Subject of an Agreement

1.1 The subject of this Agreement is the strengthening of Kazakhstan's culinary identity, recognition and support of local chefs, restaurants and hotels through evaluations, publications and events, as well as the improvement of hospitality standards using the methodology and know-how of Gault & Millau.

The subject also includes creating opportunities for Kazakhstani talents to obtain international recognition and positioning Kazakhstan as a key participant in the global culinary industry.

The Supplier undertakes to provide the Services in accordance with the conditions, requirements and prices specified in the appendices to this Agreement.

The Appendices to this Agreement are the following:

Appendix 1: Scope and timeline of Services

Appendix 2: Report to be sent at Stage 2

Appendix 3: Service Acceptance Act

Appendix 4: GMI Offer

The Appendices form an integral part of this Agreement.

The Customer undertakes to accept the Services rendered and pay for them under the terms of this Agreement provided that the Supplier duly performs its obligations under the Agreement:

under specification **002-015-157** Promotion of the tourism and gastronomic potential of the city on the international platform Gault & Millau.

1.2 Place of performance of obligations: Almaty, Republic of Kazakhstan.

2. Contract Amount and Payment Terms

2.1 The total amount of the Agreement shall be **EUR 370,000** (three hundred seventy thousand euros), excluding VAT, and includes all expenses related to the provision of the Services (hereinafter – the "Contract Amount").

2.2 The Agreement shall be subject to registration with the territorial treasury authority:

- under budget program 002 Regulation of tourism activities, under specification Subprogram 015 funded from the local budget 157 Payment for services for holding forums, seminars, conferences and image events – for **2026** in the amount of **EUR 296,000 (two hundred ninety-six thousand euros)** excluding VAT.

- по бюджетной программе 002 Регулирование туристской деятельности, по специфике 157 Оплата услуг на проведение форумов, семинаров, конференций и на имиджевые мероприятия – на **2027** год **74 000 евро** (семьдесят четыре тысячи евро) **без учета НДС.**	- under budget program 002 Regulation of tourism activities, under specification 157 Payment for services for holding forums, seminars, conferences and image events – for **2027** in the amount of **EUR 74,000 (seventy-four thousand euros)** excluding VAT.
Поставщик не облагается налогом на добавленную стоимость на территории Республики Казахстан. 2.3 Оплата оказанных Услуг производится Заказчиком путем перечисления денежных средств на расчетный счет Поставщика по следующим этапам: Этап 1 – оплата в размере 50% (пятидесяти процентов) от Суммы Договора, что составляет **185 000** (сто восемьдесят пять тысяч) евро, осуществляется не позднее 5 (пяти) календарных дней с даты регистрации Договора. Этап 2 – оплата в размере 30% (тридцати процентов) от Суммы Договора, что составляет **111 000** (сто одиннадцать тысяч) евро, осуществляется по завершении инспекций. Этап 3 – окончательный расчет в размере 20% (двадцати процентов) от Суммы Договора, что составляет **74 000** (семьдесят четыре тысячи) евро, осуществляется не позднее 10 (десяти) календарных дней с даты оказания Услуг в полном объеме и подписания Сторонами Акта оказанных услуг, подтверждающего исполнение обязательств по Договору (то есть не позднее 10 дней после проведения гала-мероприятия). Форма акта оказания Услуг предварительно согласовывается Поставщиком с Заказчиком. 2.4 Объем оказываемых Услуг оговорен в Приложении к Договору.	The Supplier is not subject to value-added tax (VAT) in the territory of the Republic of Kazakhstan. 2.3 The Customer shall pay the Supplier for the Services rendered by transferring funds to the Supplier's settlement account in the following stages: Stage 1 – payment in the amount of 50% (fifty percent) of the Contract Amount, which is EUR **185,000** (one hundred eighty-five thousand euros), shall be made no later than 5 (five) calendar days from the date of registration of the Agreement. Stage 2 – payment in the amount of 30% (thirty percent) of the Contract Amount, which is EUR **111,000** (one hundred eleven thousand euros), shall be made upon completion of the inspections which shall be set out in Appendix 2. Stage 3 – final payment in the amount of 20% (twenty percent) of the Contract Amount, which is EUR **74,000** (seventy-four thousand euros), shall be made no later than 10 (ten) calendar days from the date the Services are rendered in full and the Service Acceptance Act is signed by the Parties confirming fulfillment of obligations under the Agreement (i.e. not later than 10 days after the holding of the Gala). The form of the Service Acceptance Act is as attached in Appendix 3. 2.4 The scope of the Services provided is specified in Appendix 1 to the Agreement. The Supplier shall start the performance of the Services from the date it has received the payment corresponding to Stage 1 (clause 2.3)
2.5 Необходимые документы, предшествующие оплате: 1) зарегистрированный в территориальном органе казначейства Договор; 2) Акт(ы) оказанных услуг, предусмотренные в следующем пункте; 3) Счет/счет-фактура с описанием и указанием общей суммы оказанных Услуг по каждому этапу, предоставляемый Поставщиком Заказчику.	2.5 Documents required prior to payment: 1) Agreement registered with the territorial treasury authority. 2) Service Acceptance Act as described in the next clause. 3) Invoice/bill containing a description of the Services rendered for each Stage, submitted by the Supplier to the Customer.
3. Порядок сдачи и приемки Услуг 3.1 В течение 10 (десяти) календарных дней после завершения оказания Услуг (Этап 3) Поставщик предоставляет Заказчику отчет, а также подписанный со своей стороны Акт оказанных услуг. Акт составляется Поставщиком и подписывается уполномоченными представителями Сторон. В случае, если Поставщик не оказал Услуги с должным уровнем профессионализма, заботы и осмотрительности, Заказчик вправе не подписывать Акт оказанных услуг до устранения Поставщиком выявленных недостатков. Срок устранения таких недостатков не должен превышать 5 (пяти) календарных дней. 3.2 Акт оказанных услуг подлежит подписанию Заказчиком в течение 10 (десяти) календарных дней с даты приемки Услуг. Со стороны Заказчика Акт оказанных услуг подписывается руководителем либо уполномоченным представителем.	**3. Procedure for Delivery and Acceptance of Services** 3.1 Within 10 (ten) calendar days after completion of the Services (Stage 3), the Supplier shall provide the Customer with the Service Acceptance Act signed on its part showing that it has executed the Services (mainly the issuance of the printed guides and the holding of the gala as required in Appendix 1). The Act shall be drawn up by the Supplier and signed by authorized representatives of the Parties. If the Supplier has failed to use the reasonable standard of care to perform the Services, the Customer shall have the right not to sign the Service Acceptance Act until the Supplier eliminates the identified deficiencies. The period for eliminating deficiencies in the Services shall not exceed 5 (five) calendar days. 3.2 The Service Acceptance Act shall be signed by the Customer within 10 (ten) calendar days from the date of acceptance of the Services. On behalf of the Customer, the Service Acceptance Act shall be signed by the head or an authorized representative.
4. Заверения Поставщика 4.1. Поставщик настоящим заверяет, что: 4.1.1 является правомочно существующим и учрежденным, в соответствии с законодательством Франции, юридическим лицом;	**4. Supplier's representations**

4.1.2 имеет полные права, полномочия и возможности для исполнения и соблюдения всех процедур, необходимых для заключения и выполнения обязательств по настоящему Договору;
4.1.3 нет никаких действующих законодательных актов на день подписания настоящего Договора или каких-либо положений организационных документов Поставщика, являющихся обязательным для него, которые ограничивали бы или запрещали заключение и/или исполнение условий настоящего Договора;
4.1.4 отсутствуют какие-либо права у третьих лиц на результаты оказанных Услуг.

5. Права и обязанности Сторон

5.1. Поставщик обязуется оказывать Услуги с должным уровнем профессионализма, заботы и осмотрительности:
5.1.1. Исполнять свои обязательства по настоящему Договору в установленные сроки и в соответствии с Приложением 1, являющимся его неотъемлемой частью;
5.1.2. Назначить со своей стороны ответственное лицо, которое будет координировать и контролировать процесс оказания Услуги Поставщиком;
5.1.3. Своевременно сообщать Заказчику об обстоятельствах, препятствующих своевременному выполнению Поставщиком обязательств по Договору, а также процедурах и мерах, необходимых для осуществления и принятия Заказчиком в этой связи;
5.1.4. Не использовать информацию и документы, полученные от Заказчика, кроме как в целях исполнения Договора;
5.1.5. Принимать участие по запросу Заказчика в переговорах и встречах (не более одного раза в месяц), связанных с оказанием Услуг;
5.1.6. Сдать оказанные Услуги по Акту оказанных Услуг и выписать счет/счет-фактуру;
5.1.7. После оказания Услуг возвратить Заказчику все конфиденциальные документы, полученные в процессе оказания Услуг, а также передать результаты оказанных Услуг;
5.1.8. Нести все расходы, неоговоренные Сторонами, связанные с оказанием Услуг;
5.1.9. Устранять существенные недостатки оказанных Услуг за свой счет, включая замечания Заказчика, возникшие вследствие некачественного оказания Услуг;
5.1.10. Осуществлять иные обязательства, предусмотренные Договором;
5.1.11. Нести ответственность за действия/бездействия своих сотрудников и/или третьих лиц, привлекаемых для оказания Услуги по настоящему Договору.

5.2. Заказчик обязуется:
5.2.1. Принять и оплатить Услуги Поставщика в установленный срок в соответствии с условиями настоящего Договора;
5.2.2. Оплачивать услуги Поставщика в соответствии с условиями настоящего Договора на основе выставленного Поставщиком счета и подписанного Сторонами Акта оказанных Услуг;
5.2.3. Своевременно предоставлять информационные материалы, необходимые для реализации Договора.
5.2.4. Заказчик обязуется своевременно обеспечить GM FRANCE на протяжении всего срока действия настоящего Договора всеми согласованиями и одобрениями, необходимыми для оказания услуг в соответствии с

4.1 The Supplier hereby represents that:
4.1.1 it is a duly existing and incorporated legal entity in accordance with the legislation of France.
4.1.2 it has full rights, authority and capacity to perform and comply with all procedures necessary for the conclusion and fulfillment of obligations under this Agreement.
4.1.3 as of the date of signing this Agreement there are no applicable legislative acts or provisions of the Supplier's organizational documents binding upon it that would restrict or prohibit the conclusion and/or execution of this Agreement.
4.1.4 there are no third-party rights to the results of the Services rendered.

5. Rights and Obligations of the Parties

5.1 The Supplier shall use all the reasonable skill, care and diligence to:
5.1.1 perform its obligations under this Agreement within the established timeframes and in accordance with Appendix 1, which forms an integral part of this Agreement.
5.1.2 appoint a responsible person who will coordinate and control the process of providing the Services.
5.1.3 timely inform the Customer of circumstances preventing timely performance of obligations under the Agreement.
5.1.4 not use information and documents received from the Customer except for the purposes of execution of the Agreement.
5.1.5 participate, upon the Customer's request, in negotiations and meetings (not more than once a month) related to the provision of the Services.
5.1.6 deliver the Services as described in the Service Acceptance Act and issue an invoice.
5.1.7 after completion of the Services, return to the Customer all confidential documents received during the provision of the Services and transfer the results of the Services rendered (save for the inspection reports of hotels and restaurants which shall always be GMI's property).
5.1.8 bear all expenses not agreed by the Parties related to the provision of the Services.
5.1.9 eliminate material deficiencies in the Services at its own expense, including the Customer's comments arising due to poor-quality performance.
5.1.10 perform other obligations provided for by the Agreement.
5.1.11 bear responsibility for the actions/inactions of its employees and/or third parties engaged for the provision of the Services under this Agreement.

5.2. The Customer undertakes to:
5.2.1 Accept and pay for the Supplier's Services within the time limits established in accordance with the terms of this Agreement.
5.2.2 Pay for the Supplier's Services in accordance with the terms of this Agreement on the basis of the invoices issued by the Supplier and the Service Acceptance Act signed by the Parties.
5.2.3 Provide informational materials related to and necessary for the implementation of the Agreement.
5.2.4 The Customer undertakes to ensure that GM FRANCE is timely provided, throughout the entire term of this Agreement, with all approvals and authorizations

условиями настоящего Договора.	necessary for the provision of Services in accordance with the terms of this Agreement.
5.3. Заказчик вправе: 5.3.1. Требовать надлежащего выполнения Поставщиком условий Договора; 5.3.2. Расторгнуть настоящий Договор в случае существенного нарушения Поставщиком своих обязательств по настоящему Договору; 5.3.3. Привлекать Поставщика к участию в переговорах и встречах, связанных с оказанием Услуг (не более одного раза в месяц); 5.3.4. Выявлять недостатки при оказании Услуг Поставщиком и требовать их устранения в сроки, установленные настоящим Договором; 5.3.5. Требовать возмещения ущерба, причиненного Поставщиком при оказании Услуг; 5.3.6. Заказчик имеет иные права, предусмотренные настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан.	**5.3. The Customer has the right to:** 5.3.1 Require proper performance by the Supplier of the terms of the Agreement. 5.3.2 Terminate this Agreement in case the Supplier violates its material obligations under this Agreement. 5.3.3 Involve the Supplier in negotiations and meetings related to the provision of the Services (once a month maximum). 5.3.4 Identify deficiencies committed by the Supplier in the provision of the Services and require their elimination within the timeframes established in this Agreement. 5.3.5 Require compensation for reasonably foreseeable and properly mitigated damages directly caused by the Supplier during the provision of the Services. 5.3.6 The Customer has other rights provided for by this Agreement and the legislation of the Republic of Kazakhstan.
5.4. Поставщик имеет право: 5.4.1. Требовать от Заказчика надлежащего выполнения условий Договора; 5.4.2. Расторгнуть Договор в случае нарушения Заказчиком своих обязательств по настоящему Договору; 5.4.3. Вовлекать Заказчика для участия в переговорах и встречах по вопросам, связанным с предоставлением Услуги. 5.4.4. Требовать возмещения ущерба, причиненного Заказчиком в процессе оказания Услуг. 5.4.5. Поставщик имеет иные права, предусмотренные настоящим Договором и законодательством Республики Казахстан.	**5.4 The Supplier has the right to:** 5.4.1 Require proper fulfillment by the Customer of the terms of the Agreement. 5.4.2 Terminate the Agreement if the Customer violates its obligations under this Agreement. 5.4.3 Involve the Customer in negotiations and meetings related to the provision of the Services. 5.4.4 Require compensation for damages caused by the Customer during the provision of the Services. 5.4.5 The Supplier has other rights provided for by this Agreement and the legislation of the Republic of Kazakhstan
6. Документация Договора 6.1. Поставщик не должен без предварительного письменного согласия Заказчика раскрывать кому-либо содержание Договора или какого-либо из его положений, а также документации или информации, предоставленных Заказчиком или от его имени другими лицами, за исключением того персонала, который привлечен Поставщиком для исполнения условий Договора. Указанная информация должна предоставляться данному персоналу конфиденциально и в той мере, насколько это необходимо для исполнения договорных обязательств. 6.2. Поставщик не должен без предварительного письменного согласия Заказчика использовать какие-либо документы или информацию, кроме как в целях реализации Договора. 6.3. Поставщик ни полностью, ни частично не должен передавать кому-либо свои обязательства по Договору без предварительного письменного согласия Заказчика. 6.4. Не допускаются существенные отклонения или изменения (в том числе способа и места оказания Услуг и т.д.) в документации Договора, за исключением письменных изменений, подписанных обеими Сторонами.	**6. Agreement's Documentation** 6.1 The Supplier shall not, without the prior written consent of the Customer, disclose the contents of the Agreement or any of its provisions, as well as any documentation or information provided by the Customer or on its behalf by other persons, except to the personnel engaged by the Supplier for the performance of the Agreement. Such information shall be provided to such personnel confidentially and only to the extent necessary for the performance of contractual obligations. 6.2 The Supplier shall not use any documents or information without the prior written consent of the Customer except for the purposes of implementation of the Agreement. 6.3 The Supplier shall not, either in full or in part, transfer its obligations under the Agreement to anyone without the prior written consent of the Customer. 6.4 No material deviations or changes (method and place of Service provision, etc.) in the Contract documentation shall be allowed except for written amendments signed by both Parties.
7. Ответственность сторон 7.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору все споры и разногласия разрешаются в соответствии с действующим законодательством Англии и Уэльса. 7.2. В случае, если Заказчик не выплачивает Поставщику причитающиеся ему средства в сроки, предусмотренные Договором, Заказчик выплачивает Поставщику неустойку	**7.Liability of the Parties** 7.1 In case of non-fulfillment or improper fulfillment by the Parties of their obligations under this Agreement, all disputes and disagreements shall be resolved in accordance with the current legislation of the England & Wales.

(пеню) за просрочку платежа в размере 0,1% от суммы задолженности за каждый день просрочки.
7.3. В случае существенной просрочки оказания Услуг, возникшей вследствие прямого неисполнения Поставщиком обязанности действовать с должным уровнем профессионализма, заботы и осмотрительности при оказании Услуг, Поставщик уплачивает неустойку (штраф, пеню) в размере 0,1% от общей суммы Договора за каждый день просрочки в случае полного неисполнения либо существенного ненадлежащего исполнения обязательств. При этом общая сумма неустойки не должна превышать 10% от общей суммы Договора.
7.4. В случае отказа Поставщика от оказания Услуг либо просрочки оказания Услуг по причинам, находящимся в сфере его контроля, более чем на один месяц с даты истечения срока оказания Услуг по Договору, но не позднее срока окончания действия Договора, Заказчик вправе расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке.
7.5 Уплата неустойки (штрафа, пени) не освобождает Стороны от выполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
7.6 В случае, если какая-либо Сторона заявляет требование о применении неустоек, предусмотренных настоящим Договором, такие неустойки являются единственным и исключительным способом защиты по соответствующему нарушению или событию, послужившему основанием для их применения.

8. Срок действия и условия расторжения договора

8.1 Договор вступает в силу после регистрации его Заказчиком в территориальном подразделении казначейства Министерства финансов Республики Казахстан и действует по **31 мая 2027 года.**
8.2 Заказчик может в любое время в одностороннем порядке отказаться от исполнения условий Договора, направив Поставщику соответствующее письменное уведомление, если Поставщик становится банкротом или неплатежеспособным. В этом случае отказ от исполнения условий Договора осуществляется немедленно, и Заказчик не несет никакой финансовой обязанности по отношению к Поставщику при условии, если отказ от исполнения условий Договора не наносит ущерба или не затрагивает каких-либо прав на совершение действий или применение санкций, которые были или будут впоследствии предъявлены Заказчику.
8.3 В случае расторжения Договора Заказчиком в соответствии с пунктом 8.2 Поставщик имеет право требовать оплату только фактически понесенных затрат, связанных с расторжением Договора, на дату расторжения.
8.4 Без ущерба каким-либо другим санкциям за нарушение условий Договора Заказчик может расторгнуть настоящий Договор полностью или частично, направив Поставщику письменное уведомление о невыполнении обязательств, если Поставщик не может оказать Услуги в сроки, предусмотренные Договором, или в течение периода продления настоящего Договора, предоставленного Заказчиком;
8.5. Договор может быть расторгнут по соглашению сторон.
8.6 Без ущерба для любых иных прав или средств защиты, если Заказчик нарушает какие-либо свои обязательства по настоящему Договору, Поставщик вправе направить Заказчику письменное уведомление с указанием нарушения и требованием устранить его в течение 5 календарных дней с даты получения такого уведомления. Если нарушение не

7.2 If the Customer fails to pay the Supplier the funds due to it within the time limits specified in the Agreement, the Customer shall pay the Supplier late interest for delayed payments in the amount of 0.1% of the amount due for each day of delay.
7.3 In case of material delay in the provision of the Services arising out of the Supplier's direct failure to use its reasonable diligence in the performance of the Services, the Supplier shall pay a penalty (fine, late fee) in the amount of 0.1% of the total contract amount for each day of delay in the event of complete non-performance or materially improper performance of obligations. The total amount of the penalty shall not exceed 10% of the total amount of the Agreement.
7.4 In case the Supplier refuses to provide the Services or delays the provision of the Services for reasons within its control more than one month from the date of expiration of the service provision period under the Agreement, but not later than the expiration date of the Agreement, the Customer shall have the right to terminate this Agreement unilaterally.
7.5 Payment of late interest and penalties (fines, late fees) do not release the Parties from the fulfillment of obligations provided for in this Agreement.
7.6 If any change leads to a reduction in the cost or time required for the Supplier to provide the Services under the Agreement, the Contract Amount or the schedule for the provision of the Services, or both, shall be adjusted accordingly, and appropriate amendments shall be made to the Agreement.

8. Term of the Agreement and Conditions for Termination

8.1 The Agreement enters into force after its registration by the Customer with the territorial treasury subdivision of the Ministry of Finance of the Republic of Kazakhstan and shall continue until completion of the Services by the Supplier (which is expected to be by **31 May 2027).**
8.2 The Customer may at any time unilaterally refuse to perform the terms of the Agreement by sending the Supplier a corresponding written notice if the Supplier becomes bankrupt or insolvent.
8.3 When the Agreement is terminated by the Customer in accordance with clause 8.2, the Supplier has the right to demand payment only for actual costs related to the termination of the Agreement as of the date of termination.
8.4 Without prejudice to other sanctions for violation of the Agreement, the Customer may terminate the Agreement in whole or in part (save in cases of force majeure) by sending written notice of default to the Supplier if the Supplier fails to provide the Services within the time limits specified in the Agreement.
8.5 The Agreement may be terminated by mutual agreement of the Parties.
8.6 Without prejudice to any other rights or remedies available to it, if the Customer breaches any of its obligations under this Agreement, the Supplier may give written notice to the Customer specifying the breach and requiring it to be remedied within 5 calendar days of receipt of such notice. If the breach is not remedied in full within the 5 calendar days period to the Supplier's reasonable satisfaction, the Supplier may, by written

будет полностью устранено в течение указанного срока к разумному удовлетворению Поставщика, Поставщик вправе в любое время после этого направить Заказчику письменное уведомление о расторжении настоящего Договора с немедленным вступлением в силу.

8.7 В случае, если Заказчик не оплачивает любую неоспариваемую сумму, подлежащую оплате в соответствии с пунктом 2, в установленный срок, Поставщик вправе немедленно (и без предварительного уведомления) приостановить оказание Услуг (или их части) до момента полной оплаты в полном объеме и поступления средств.

8.8 Срок исполнения всех обязательств Поставщика по настоящему Договору (включая любые даты завершения, этапы или сроки) автоматически продлевается на период, равный длительности любой приостановки по настоящему пункту 8 или любой задержки в исполнении обязательств Поставщика, вызванной обстоятельствами вне разумного контроля Поставщика (включая, но не ограничиваясь, действиями или бездействием Заказчика, форс-мажорными обстоятельствами или любым нарушением или неисполнением со стороны Заказчика). Заказчик обязуется возместить Поставщику все расходы, убытки и затраты (включая расходы на простой персонала), разумно понесенные Поставщиком в результате приостановки или задержки, вызванной Заказчиком.

8.9 Настоящий Договор может быть расторгнут Заказчиком путем направления письменного уведомления за 14 дней в случае, если Поставщик оказывает Услуги с существенным нарушением условий настоящего Договора, при условии, что такое нарушение является прямым следствием действий, бездействия или небрежности Поставщика и не связано с какими-либо действиями или бездействием Заказчика, обстоятельствами непреодолимой силы или иными обстоятельствами вне разумного контроля Поставщика.

Заказчик обязан указать характер нарушения и предоставить Поставщику разумный срок для его устранения.

GM France также должна иметь право на расторжение Договора. GM France также должна иметь право приостановить оказание Услуг до получения второго платежа. В таком случае приостановление оказания Услуг влечет соответствующее продление сроков выполнения Услуг на период, равный задержке оплаты.

9. Уведомление

9.1. Способ доставки. Любое уведомление, запрос, требование или иное сообщение, требуемое или разрешенное настоящим Соглашением, должно быть составлено в письменной форме и считается надлежащим образом доставленным, если оно вручено лично, отправлено заказным или ценным письмом (с уведомлением о вручении), через признанную службу экспресс-доставки или по электронной почте (с подтверждением получения).

9.2 Адреса. Уведомления направляются Сторонам по следующим адресам (или на иной адрес, который любая из Сторон может указать письменно):

- Заказчику:

Адрес: улица Байзакова, 303, Алматы 050041, Казахстан
Адрес электронной почты: b.katshibaeva@almaty.gov.kz

- GM France:

Г-н Патрик Хаюн
Адрес: 37–39 rue Boissière, 75016 ПАРИЖ
Адрес электронной почты: phayoun@gaultmillau.com

notice to the Customer given at any time, thereafter, terminate this Agreement with immediate effect.

8.7 If the Customer fails to pay any undisputed amount due under Clause 2 by the due date, the Supplier may immediately (and without prior notice) suspend the provision of the Services (or any part thereof) until such payment is made in full in cleared funds.

8.8 The time for performance of all the Supplier's obligations under this Agreement (including any completion dates, milestones or deadlines) shall be automatically extended by a period equal to the duration of any suspension under this Clause 8 or any delay in the Supplier's performance of its obligations caused by any event or circumstance beyond the Supplier's reasonable control (including but not limited to the Customer's acts, omissions or delays, force majeure events, or any breach or default by the Customer). The Customer shall indemnify the Supplier against all costs, losses, expenses and damages (including labour standby costs) reasonably incurred by the Supplier as a direct result of suspension or delay caused by the Customer.

8.9 This Agreement may be terminated by the Customer upon 14 days' written notice if the Supplier fails to provide the Services in material breach of this Agreement, and provided such failure is a direct consequence of the Supplier's acts, omissions, or negligence and not attributable to any act or omission of the Customer, Force Majeure, or any other event beyond the Supplier's reasonable control.

The Customer must specify the nature of the failure and provide the Supplier with a reasonable opportunity to cure.

GM France should also have rights to terminate the Agreement. GM France should also have the right to suspend the provision of the Services until the 2nd payment is received. The suspension of the provision of the Services in this case shall postpone the deadlines for completion of the Services by the same period as the delay in payment.

9. Notification

9.1 Method of delivery. Any notice, request, demand or other communication required or permitted under this Agreement shall be made in writing and shall be deemed duly delivered if delivered personally, sent by registered or valuable mail (with acknowledgment of receipt), through a recognized courier service, or by email (with confirmation of receipt).

9.2 Addresses. Notices shall be sent to the following addresses:

Customer:
Baizakov Street 303
Almaty 050041
Kazakhstan
Email: b.katshibaeva@almaty.gov.kz

GM France:
Mr. Patrick Hayoun
37-39 rue Boissière
75016 Paris
Email: phayoun@gaultmillau.com

9.3 Effective date of notices. Notices shall be deemed delivered and received:
on the date of delivery if delivered personally.

9.3 Дата вступления уведомлений в силу. Уведомления считаются переданными и полученными: (a) если вручены лично — в дату вручения;
(b) если отправлены заказным или ценным письмом — в дату получения, указанную в уведомлении о вручении;
(c) если отправлены экспресс-курьером — в дату получения;
(d) если отправлены по электронной почте — в дату подтверждения получения электронной почты.
9.4 Изменение адреса. Любая Сторона может изменить свой адрес для получения уведомлений, направив письменное уведомление другой Стороне в соответствии с настоящим пунктом.

10. Форс-мажор

10.1 Ни одна из Сторон не несет ответственности за неисполнение или задержку исполнения своих обязательств по настоящему Договору в той мере, в какой такое неисполнение или задержка является прямым следствием обстоятельств непреодолимой силы, при условии, что пострадавшая Сторона (a) незамедлительно уведомит другую Сторону в письменной форме, (b) предпримет разумные усилия для минимизации последствий и (c) возобновит исполнение обязательств, как только это станет практически возможным.
10.2 Если обстоятельства непреодолимой силы препятствуют или задерживают исполнение обязательств Поставщиком:
(a) к Поставщику не применяются штрафы, неустойки или пени за просрочку;
(b) Поставщик не несет ответственности за любые косвенные, последующие или случайные убытки, возникающие, в связи с этим;
(c) сроки поставки и даты завершения автоматически продлеваются на период, равный длительности обстоятельств непреодолимой силы, а также на разумный срок для восстановления деятельности.
Поставщик не утрачивает обеспечение исполнения Договора и не несет ответственности за уплату неустоек, если задержка вызвана обстоятельствами непреодолимой силы.
10.3 Для целей настоящего Договора «обстоятельства непреодолимой силы» означают события, находящиеся вне контроля Сторон и имеющие непредвиденный характер, включая, но не ограничиваясь: стихийные бедствия, природные катастрофы, военные действия, терроризм, гражданские беспорядки, забастовки, локауты, трудовые споры, действия государственных органов, пандемии, эпидемии, обстоятельства, препятствующие перелетам или въезду в Казахстан, а также иные события или обстоятельства, которые не могли быть разумно предвидены или предотвращены Стороной, ссылающейся на них.
10.4 Если обстоятельства непреодолимой силы продолжаются более 90 дней, любая из Сторон вправе расторгнуть Договор путем направления письменного уведомления другой Стороне.

11. Конфиденциальность

1.1 В течение срока действия настоящего Договора Стороны могут получать, приобретать или иметь доступ к конфиденциальной и/или служебной информации, относящейся к другой Стороне или ее аффилированным лицам, включая, но не ограничиваясь, деловую, финансовую, коммерческую или техническую информацию, всю непубличную информацию о ее деятельности, продуктах или услугах, интеллектуальную собственность

on the date indicated in the delivery notice if sent by registered mail.
on the date of receipt if sent by courier.
on the date of confirmation of receipt if sent by email.
9.4 Change of address. Either Party may change its notice address by providing written notice to the other Party.

10. Force Majeure

10.1 Neither Party shall be liable for any failure or delay in performing its obligations under this Agreement to the extent such failure or delay results directly from a Force Majeure Event, provided the affected Party (a) promptly notifies the other Party in writing, (b) uses reasonable efforts to mitigate the effects, and (c) resumes performance as soon as practicable.
10.2 If a Force Majeure Event prevents or delays the Supplier's performance:
(a) no penalties, liquidated damages, or late payment charges shall accrue against the Supplier.
(b) the Supplier shall have no liability for any indirect, consequential, or incidental damages arising therefrom.
(c) delivery schedules and completion dates shall be automatically extended by a period equal to the duration of the Force Majeure Event plus a reasonable recovery period.
The Supplier shall not lose its performance security and shall not be liable for payment of penalties if the delay results from force majeure.
10.3 For the purposes of this Agreement, Force Majeure Events means an event beyond the control of the Parties and of an unforeseeable nature, including but not limited to acts of God, natural disasters, war, terrorism, civil unrest, strikes, lockouts, labor disputes, government actions, pandemics, epidemics, events preventing flying to or entry into Kazakhstan and any other events or circumstances that could not have been reasonably anticipated or avoided by the Party invoking it.
10.4 If a Force Majeure Event continues for more than 90 days, either Party may terminate the Agreement by sending a written notice to the other.

11. Confidentiality

11.1 During the term of this Agreement, the Parties may receive, obtain or have access to confidential and/or proprietary information relating to the other Party or its affiliates, including, but not limited to, business, financial, commercial or technical information, all non-public information regarding its business activities, products or services, GM intellectual property (as defined in clause 14 below), trade secrets, confidential information of third parties, as well as other sensitive or proprietary information disclosed orally, in written, electronic or any other form or medium and more generally information that is not publicly available, the disclosure of which may lead to losses and/or affect the business reputation of either Party(hereinafter – "Confidential Information").
Confidential Information shall not include: (i) information that is or becomes publicly available through no fault of the receiving Party; (ii) information that is already in the possession of the receiving Party; (iii) information obtained from a third party not bound by confidentiality obligations; (iv) information independently developed by the receiving Party without the use of Confidential

GM (как определено в пункте 14 ниже), коммерческие тайны, конфиденциальную информацию третьих лиц, а также иную чувствительную или служебную информацию, раскрываемую устно, в письменной, электронной или иной форме либо на любом ином носителе, а также в более широком смысле любую информацию, не являющуюся общедоступной, разглашение которой может привести к убыткам и/или повлиять на деловую репутацию любой из Сторон (далее — «Конфиденциальная информация»).

Конфиденциальная информация не включает: (i) информацию, которая является или становится общедоступной не по вине Стороны; (ii) информацию, которая уже находится во владении другой Стороны; (iii) информацию, полученную от третьего лица, не связанного обязательствами конфиденциальности; (iv) информацию, разработанную Стороной самостоятельно и без использования Конфиденциальной информации; и (v) информацию, которую Сторона обязана раскрыть в силу закона, при условии, что Сторона, обязанная раскрыть такую информацию: (a) заранее уведомит Сторону — владельца Конфиденциальной информации — в разумный срок до такого раскрытия, если такое уведомление не запрещено законом; (b) раскроет только ту информацию, раскрытие которой требуется по закону; и (c) приложит разумные усилия для обеспечения конфиденциального режима в отношении раскрываемой информации.

11.2 Каждая Сторона обязуется сохранять Конфиденциальную информацию в строгой конфиденциальности и не использовать и не раскрывать такую Конфиденциальную информацию или любую её часть иначе как своим работникам, директорам, консультантам, советникам или поставщикам услуг, которым такая информация необходима для исполнения их обязанностей и которые связаны письменными обязательствами о конфиденциальности не менее строгими, чем обязательства, предусмотренные настоящим Договором.

11.3 Каждая Сторона обязуется обеспечивать защиту Конфиденциальной информации по меньшей мере с той же степенью заботливости, которую она применяет для защиты собственной конфиденциальной информации, но во всех случаях не ниже разумной степени заботливости, и использовать Конфиденциальную информацию исключительно в целях исполнения своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с инструкциями Стороны, передавшей такую Конфиденциальную информацию. Стороны принимают на себя обязательства не разглашать полученные в ходе исполнения настоящего Договора сведения, являющиеся конфиденциальными для каждой из Сторон. Для целей настоящего Договора конфиденциальной информацией признается информация, не являющаяся общедоступной, разглашение которой может привести к убыткам и/или повлиять на деловую репутацию любой из Сторон.

12. Применимое право и порядок разрешения споров

12.1 Применимое право. Настоящий Договор, а также любые споры или требования, возникающие из него или в связи с ним (включая внедоговорные споры или требования), регулируются и толкуются в соответствии с материальным правом Англии и Уэльса, за исключением норм коллизионного права, которые могли бы привести к применению права иной юрисдикции.

12.2 В случае возникновения любого спора, разногласия или требования, вытекающего из настоящего Договора или

Information; and (v) information that a Party is required to disclose by law, provided that the Party required to disclose such information: a) gives prior notice to the Party owning the Confidential Information within a reasonable period before such disclosure, unless such notice is prohibited by law; b) discloses only the information required to be disclosed by law; and c) makes reasonable efforts to ensure confidential treatment of the disclosed information.

11.2 Each Party undertakes to keep the Confidential Information strictly confidential and not to use or disclose such Confidential Information or any part thereof except to its employees, directors, consultants, advisors or service providers who require such information for the performance of their duties and who are bound by written confidentiality obligations no less strict than those provided for in this Agreement.

11.3 Each Party undertakes to protect the Confidential Information at least with the same degree of care it uses to protect its own confidential information, but in any event not less than a reasonable degree of care, and to use the Confidential Information solely for the purposes of performing its obligations under this Agreement in accordance with the instructions of the Party providing such Confidential Information.

The Parties undertake not to disclose information obtained during the execution of this Agreement that constitutes confidential information for either Party.

For the purposes of this Agreement, confidential information means information that is not publicly available, the disclosure of which may lead to losses and/or affect the business reputation of either Party.

12. Governing Law and Dispute Resolution Procedure

12.1 Governing Law. This Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws of England and Wales, excluding any conflict of laws principles that would lead to the application of the laws of another jurisdiction.

12.2 In the event of any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to this Agreement, including its validity, breach, termination, or interpretation (a "Dispute"), the Parties shall first attempt to resolve it amicably through good faith negotiations. 12.3 The claiming Party shall deliver to the other Party a written notice (a "Dispute Notice") clearly describing the Dispute, the facts and circumstances giving rise to it, and the relief sought. The receiving Party shall respond in writing within 7 (seven) calendar days of receipt of the Dispute Notice. Senior executives of each Party (with authority to settle the Dispute) shall meet (in person or videoconference) within 14 (fourteen) calendar days of receipt of the Dispute Notice to negotiate a resolution in good faith. All negotiations under this clause 12.2 and 12.3 shall be confidential and without prejudice to either Party's rights.

12.4 Arbitration. If the Dispute is not resolved through negotiation within 14 (fourteen) calendar days following delivery of the Dispute Notice, the Dispute shall be referred to and finally resolved by arbitration under the

связанного с ним, включая его действительность, нарушение, прекращение или толкование (далее — «Спор»), Стороны в первую очередь предпринимают попытки урегулировать его путем добросовестных переговоров.

12.3 Сторона, заявляющая требование, направляет другой Стороне письменное уведомление (далее — «Уведомление о споре»), в котором четко описываются Спор, факты и обстоятельства, послужившие его основанием, а также требуемые меры. Получающая Сторона обязана предоставить письменный ответ в течение 7 (семи) календарных дней с даты получения Уведомления о споре. Уполномоченные представители Сторон (обладающие правом урегулирования Спора) должны провести встречу (лично или посредством видеоконференции) в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения Уведомления о споре для проведения переговоров в целях добросовестного урегулирования. Все переговоры в рамках пунктов 12.2 и 12.3 являются конфиденциальными и не затрагивают права Сторон.

12.4 Арбитраж. Если Спор не урегулирован путем переговоров в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты направления Уведомления о споре, он подлежит передаче и окончательному разрешению в арбитраже в соответствии с Правилами арбитража Международного арбитражного центра (IAC) при Международном финансовом центре «Астана» (МФЦА), действующими на момент начала арбитража, которые считаются включенными в настоящий пункт путем ссылки.

12.5 Спор подлежит рассмотрению тремя (3) арбитрами. Поставщик назначает одного арбитра, Заказчик — одного арбитра, а два назначенных арбитра назначают третьего арбитра (который выступает в качестве председательствующего). Если какая-либо Сторона не назначает своего арбитра в течение 30 дней с даты получения письменного уведомления от другой Стороны или Суда IAC, такой арбитр назначается Судом IAC. Все арбитры должны быть беспристрастными, независимыми и обладать значительным опытом в сфере международного коммерческого арбитража. Местом (юридическим местом) арбитража является Астана, Казахстан (МФЦА). Арбитражное разбирательство проводится в Астане (МФЦА), если иное не согласовано Сторонами. Языком арбитража является английский язык.

13. Прочие условия

13.1 Изменения. Настоящий Договор может быть изменен, дополнен или модифицирован только на основании письменного соглашения, подписанного обеими Сторонами. Отказ любой Стороны от каких-либо положений настоящего Договора имеет силу только в случае, если он прямо оформлен в письменной форме и подписан Стороной, предоставляющей такой отказ. Если иное не предусмотрено настоящим Договором, неосуществление или задержка в осуществлении любых прав, средств защиты, полномочий или привилегий, вытекающих из настоящего Договора, не считается и не толкуется как отказ от них; равно как и однократное или частичное осуществление любого права, средства защиты, полномочия или привилегии не исключает их последующее или иное осуществление, а также осуществление любых других прав, средств защиты, полномочий или привилегий.

13.2 Передача обязанностей одной из Сторон по настоящему Договору допускается только с письменного согласия другой Стороны.

Rules of Arbitration of the International Arbitration Centre (IAC) at the Astana International Financial Centre (AIFC) in force at the time of commencement of the arbitration, which rules are deemed incorporated by reference into this clause.

12.5 The Dispute shall be resolved by three (3) arbitrators. The Supplier shall appoint one arbitrator, the Customer shall appoint one arbitrator, and the two party-appointed arbitrators shall appoint the third arbitrator (who shall act as chairperson). If a party fails to appoint its arbitrator within 30 days of receiving written notice from the other party or the IAC Court, such arbitrator shall be appointed by the IAC Court. All arbitrators shall be impartial, independent, and qualified with significant international commercial arbitration experience. The seat, legal place of arbitration shall be Astana, Kazakhstan (AIFC). The arbitration proceedings shall be conducted in Astana (AIFC) unless otherwise agreed by the parties. The language of the arbitration shall be English.

13. Miscellaneous Provisions

13.1 Modifications. This Agreement may be amended, modified, or supplemented only by an agreement in writing signed by each Party hereto. No waiver by any party of any of the provisions hereof shall be effective unless explicitly set forth in writing and signed by the party so waiving. Except as otherwise set forth in this Agreement, no failure to exercise, or delay in exercising, any rights, remedy, power, or privilege arising from this Agreement shall operate or be construed as a waiver thereof; nor shall any single or partial exercise of any right, remedy, power, or privilege hereunder preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, remedy, power, or privilege.

13.2 Assignment of obligations of one of the Parties under the Agreement shall be allowed only with the written consent of the other Party.

13.3 All appendices to the Agreement shall form an integral part thereof.

13.4 The Agreement is executed in English and Russian languages. In the event of any conflict, discrepancy, ambiguity, or inconsistency between the English version and the Russian version of this Agreement (including any schedules, annexes, or amendments), the English version shall prevail and be deemed the authoritative and binding version for all purposes, including interpretation, performance, and enforcement.

13.5 The Agreement is executed in 2 (two) copies, each having equal legal force, one copy for each Party.

13.6 After termination or expiration of this Agreement, the Customer agrees not to restrict or prevent GM FRANCE from providing similar services to other persons.

GM FRANCE shall have the right to engage in any business activities and provide services to any other persons or organizations, provided that such actions do not involve unauthorized use or disclosure of the Customer's confidential information.

This clause shall survive termination or expiration of this Agreement.

13.7 No Party shall be entitled to assign, delegate, encumber or transfer its rights or obligations under this Agreement without the other Parties' written consent.

13.3 Все приложения к Договору являются его неотъемлемой частью.
13.4 Договор составлен на английском и русском языках. В случае любых расхождений, противоречий или неоднозначностей между английской и русской версиями настоящего Договора (включая приложения и дополнения), преимущественную силу имеет английская версия, которая считается официальной и обязательной для целей толкования, исполнения и применения.
13.5 Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.
13.6 После прекращения или истечения срока действия настоящего Договора Заказчик соглашается не ограничивать и не препятствовать GM FRANCE в оказании аналогичных услуг третьим лицам.
GM FRANCE вправе осуществлять любую предпринимательскую деятельность и оказывать услуги любым другим лицам или организациям при условии, что такие действия не связаны с несанкционированным использованием или раскрытием конфиденциальной информации Заказчика.
Данное положение сохраняет силу после прекращения или истечения срока действия настоящего Договора.
13.7 Ни одна из Сторон не вправе передавать, делегировать, обременять или иным образом передавать свои права или обязанности по настоящему Договору без письменного согласия другой Стороны.
13.8 Полнота договора. Настоящий Договор представляет собой полное соглашение между Сторонами и заменяет все предыдущие устные и письменные договоренности между ними в отношении оказания услуг по настоящему Договору и может быть изменен только письменным документом, подписанным всеми Сторонами.
13.9 Каждая Сторона признает, что нарушение другой Стороной положений разделов 11 (Конфиденциальность) и 14 (Интеллектуальная собственность) может причинить невосполнимый ущерб, для которого денежная компенсация может быть недостаточной, и соглашается, что в случае такого нарушения или угрозы нарушения пострадавшая Сторона вправе требовать судебной защиты, включая обеспечительные меры, исполнение в натуре и иные средства защиты, предусмотренные законодательством, наряду с другими средствами защиты.
Такие средства защиты не являются исключительными и дополняют иные средства защиты, предусмотренные законодательством, за исключением прямо установленных ограничений настоящим Договором.
13.10 Если какое-либо положение или пункт настоящего Договора признается недействительным, незаконным или неисполнимым в какой-либо юрисдикции, это не влияет на действительность или исполнимость остальных положений настоящего Договора.
В случае признания какого-либо положения недействительным, незаконным или неисполнимым Стороны обязуются добросовестно пересмотреть его таким образом, чтобы максимально точно отразить первоначальные намерения Сторон.
13.11 Делимость. Если какое-либо положение настоящего Договора признается недействительным или неисполнимым судом компетентной юрисдикции, такое положение подлежит корректировке в минимально необходимом объеме для обеспечения его действительности или исполнимости.

13.8 Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all prior oral or written agreements or understandings between the Parties regarding the provision of services under this Agreement and may be amended only by a written document signed by all Parties.
13.9 Each Party acknowledges that a breach by the other Party of clauses 11 (Confidentiality) and 14 (Intellectual Property) may cause irreparable harm for which monetary damages may not be an adequate remedy, and agrees that in the event of such breach or threat of breach, the injured Party shall be entitled to seek judicial protection, including injunctive relief, specific performance and any other remedies available in court, in addition to any other remedies available under law or equity.
Such remedies shall not be deemed exclusive and shall be in addition to all other remedies available under law or equity, except for the express limitations or exclusions provided in this Agreement.
13.10 If any provision or clause of this Agreement is invalid, illegal or unenforceable in any jurisdiction, this shall not affect the validity or enforceability of any other provision or clause of this Agreement in that or any other jurisdiction.
If any provision is deemed invalid, illegal or unenforceable, the Parties agree to negotiate in good faith to revise the Agreement in a manner that most closely reflects the original intent of the Parties.
13.11 Severability. If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable by a court of competent jurisdiction, such provision shall be automatically adjusted to the minimum extent necessary to make it valid or enforceable.
In any case, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.
13.12 Waiver. Failure or delay by either Party to require performance of any obligation by the other Party shall not be deemed a waiver of such obligation or of any future obligations of a similar nature.
A signed copy of this Agreement delivered by fax, email or other electronic transmission shall be deemed to have the same legal force as the original.

14. Intellectual Property

14.1 The Customer confirms that it does not acquire any rights, title or proprietary interest in GM Intellectual Property by virtue of this Agreement or as a result of the use of GM Intellectual Property.
14.2 "GM Intellectual Property" means all intellectual property owned exclusively by GM Holding SA, which GM FRANCE is entitled to use under a license agreement, including: Gault & Millau trademarks; brands; service marks; trade names; logos; corporate names; domain names and social media accounts; all goodwill associated therewith; as well as: copyrights and copyrighted works (including computer programs); data and database rights; trade secrets, know-how and other confidential information;
any other intellectual property rights, whether registered or unregistered, including applications for registration, renewal or extension of such rights anywhere in the world.
14.3 No Transfer of Rights. Nothing in this Agreement shall be construed as transferring ownership of GM Intellectual Property to the Customer. The Customer

При этом остальные положения настоящего Договора сохраняют полную силу и действие. 13.12 Отказ от прав. Неисполнение или задержка любой Стороны в требовании исполнения обязательств другой Стороной не считается отказом от таких обязательств или от любых будущих обязательств аналогичного характера. Подписанная копия настоящего Договора, направленная по факсу, электронной почте или иным способом электронной передачи, имеет такую же юридическую силу, как и оригинал. **14. Интеллектуальная собственность** 14.1 Заказчик подтверждает, что не приобретает каких-либо прав, титула или имущественного интереса в отношении интеллектуальной собственности GM в силу настоящего Договора или в результате использования интеллектуальной собственности GM. 14.2 «Интеллектуальная собственность GM» означает все объекты интеллектуальной собственности, принадлежащие исключительно GM Holding SA, которые GM FRANCE вправе использовать на основании лицензионного соглашения, включая: товарные знаки Gault & Millau, бренды, знаки обслуживания, коммерческие наименования, логотипы, фирменные наименования, доменные имена и аккаунты в социальных сетях, а также всю деловую репутацию (goodwill), связанную с ними, (b) авторские права и охраняемые авторским правом произведения (включая компьютерные программы), а также права на данные и базы данных, (d) коммерческие тайны, ноу-хау и иную конфиденциальную информацию, (e) все иные права интеллектуальной собственности (в каждом случае независимо от того, зарегистрированы ли они или нет, включая все заявки на регистрацию, продление или расширение таких прав, а также любые аналогичные или эквивалентные права или формы защиты в любой части мира). 14.3 Отсутствие передачи прав. Ничто в настоящем Договоре не подлежит толкованию как передача права собственности на Интеллектуальную собственность GM Заказчику. Заказчик соглашается с тем, что все исключительные права на Интеллектуальную собственность GM остаются единственной и исключительной собственностью GM Holding SA. 14.4 Любые результаты работ, материалы, разработанные, созданные или произведённые GM FRANCE, как самостоятельно, так и совместно с третьими лицами, исключительно в рамках или в связи с оказанием Услуг, принадлежат и остаются собственностью GM FRANCE. 14.5 Улучшения. Любые модификации, усовершенствования или улучшения, внесённые в Интеллектуальную собственность GM в ходе оказания Услуг, остаются собственностью GM Holding SA. 14.6 Ни одна из Сторон не вправе публиковать или распространять какие-либо объявления, заявления, пресс-релизы либо иные материалы рекламного или маркетингового характера, относящиеся к настоящему Договору, либо иным образом использовать товарные знаки, знаки обслуживания, коммерческие наименования, логотипы, символы или бренды другой Стороны без предварительного письменного согласия такой Стороны.	agrees that all exclusive rights to GM Intellectual Property remain the sole and exclusive property of GM Holding SA. 14.4 Any work results, materials developed, created or produced by GM FRANCE, either independently or jointly with third parties, exclusively within the framework of or in connection with the provision of the Services, shall belong to and remain the property of GM FRANCE. 14.5 Improvements. Any modifications, enhancements or improvements made to GM Intellectual Property during the provision of the Services shall remain the property of GM Holding SA. 14.6 Neither Party shall publish or distribute any announcements, statements, press releases or other promotional or marketing materials relating to this Agreement, or otherwise use the trademarks, service marks, trade names, logos, symbols or brands of the other Party without the prior written consent of such Party.

15. Адреса и реквизиты Сторон	15. Addresses and Details of the Parties
Заказчик: **Коммунальное государственное учреждение** **«Управление туризма города Алматы»** ул. Байзакова, 303, город Алматы Республика Казахстан Телефон +7 727 394 8675 БИН 111040003306 ИИК KZ32070102KSN6001000 БИК KKMFKZ2A КБЕ 12 ГУ Комитет казначейства Министерства финансов Республики Казахстан **Руководитель управления** _____ **Г. Токсеитова** **Поставщик:** **GAULTMILLAU SA** 37 Rue Boissière – 75116 Paris ИИК FR76 3006 6109 1100 0209 4740 162 Номер счёта: 00020106201 БИК CMCIFRPP Банк: Crédit Industriel et Commercial (CIC) PARIS CENTRE ENTREPRISES Адрес банка: 102 Boulevard HAUSSMANN – 75382 CEDEX 08 **Генеральный директор** _____ **Патрик Хаюн**	**Customer:** **Municipal State Institution** **"Tourism Department of the City of Almaty"** 303 Baizakov Street, Almaty Republic of Kazakhstan Phone: +7 727 394 8675 BIN: 111040003306 IBAN: KZ32070102KSN6001000 BIC: KKMFKZ2A CBE: 12 **Treasury Committee of the Ministry of Finance of the Republic of Kazakhstan** **Head of the Department** _____ **G. Toxeitova** **Supplier** **GAULTMILLAU SA** 37 Rue Boissière – 75116 Paris IBAN: FR76 3006 6109 1100 0209 4740 162 Account Number: 00020106201 BIC: CMCIFRPP Bank: Crédit Industriel et Commercial (CIC) PARIS CENTRE ENTREPRISES Bank Address: 102 Boulevard Haussmann 75382 CEDEX 08 **Chief Executive Officer** _____ **Patrick Hayoun**

GAULT MILLAU SA
37-39, rue Boissière CS 21817
75783 PARIS 16 CEDEX
Tél : 01 41 40 99 80 - Fax : 01 41 40 99 81
R.C.S. 418 576 955
N° TVA : FR14 418 576 955

Приложение № 1 **к Договору о государственных закупках услуг № 1 от 7 апреля 2026 г.** 1.1 GM FRANCE с Даты вступления в силу оказывает Заказчику следующие услуги (далее — «Услуги»): (1) Инспекционные услуги: GM FRANCE проводит инспекцию 150 ресторанов и 25 отелей, расположенных в пределах города Алматы, для оценки соответствия критериям Gault&Millau. Из 150 проинспектированных ресторанов не менее 100 подлежат рейтинговой оценке. 25 проинспектированных отелей подлежат публикации и рекомендации GM FRANCE на цифровых платформах и в печатных изданиях. (2) Услуги по обеспечению медийной видимости: GM FRANCE печатает путеводитель (на английском языке) тиражом 2 500 экземпляров и разрабатывает, и публикует контент на специализированном сайте Gault&Millau Almaty и цифровых платформах Gault&Millau. (3) Ежегодный гала-вечер: GM FRANCE ежегодно организует гала-мероприятие, посвящённое празднованию казахстанского кулинарного превосходства, включающее: a) вручение трофеев и табличек избранным шеф-поварам Алматы; b) продвижение на глобальных цифровых платформах Gault&Millau; c) глобальную коммуникацию. 1.2 GM FRANCE оказывает Услуги в соответствии с предложением Gault&Millau, приложенным в качестве Приложения 1 (страницы 13 «Наше предложение» (Our proposition) и 20 «График реализации» (Timeline). 1.3 Никакие дополнительные услуги не подлежат оказанию без предварительного письменного соглашения Сторон, в котором должны быть определены их объём, сроки исполнения и дополнительное вознаграждение за такие дополнительные услуги. Согласованные дополнительные услуги включаются в настоящий Договор посредством письменного дополнительного соглашения, подписанного Сторонами. 1.4 Заказчик подтверждает, что GM FRANCE вправе размещать и демонстрировать рекламные материалы на всех носителях Gault&Millau (печатных, цифровых либо в рамках гала-мероприятий). Любая полученная в результате прибыль или доходы от такой рекламы подлежат исключительно GM FRANCE. 1.5 В отношении ежегодного гала-мероприятия Заказчик уполномочен вести переговоры о заключении партнёрства с отелем в качестве спонсора вечера в интересах GM FRANCE. 1.6 Поставщик обязуется использовать логотип Visit Almaty в итоговых отчетных, презентационных и информационных материалах, подготовленных в рамках исполнения настоящего Договора, а также указывать Visit Almaty в качестве партнера по информационной поддержке во всех соответствующих публикациях и материалах, связанных с реализацией проекта. 1.7 С даты вступления в силу GM FRANCE оказывает Услуги в соответствии со следующим ориентировочным графиком: a) Месяц 1: Подготовительный этап включает в себя стратегическое планирование, организационную подготовку и формирование команды инспекторов. Ключевые задачи включают завершение формирования	**Appendix No. 1 (Scope and timeline of the Services)** **to the Public Procurement Services Agreement No. 1 dated 7 April 2026** 1.1 From receipt of the first payment (EUR 185'000), GM FRANCE shall start performing the following services (hereinafter referred to as the "**Services**"): (1) Inspection Services: GM FRANCE shall conduct inspections of 150 restaurants and 25 hotels located within the city of Almaty in order to assess their compliance with the Gault & Millau criteria. Out of the 150 inspected restaurants, no fewer than 100 shall be subject to rating evaluation. The 25 inspected hotels shall be subject to publication and recommendation by GM FRANCE on digital platforms and in printed publications. (2) Media Visibility Services: GM FRANCE shall print a guidebook (in English) with a circulation of 2,500 copies and shall develop and publish content on the specialized Gault & Millau Almaty website and on Gault & Millau digital platforms. (3) Annual Gala Event: GM FRANCE shall annually organize a gala event dedicated to celebrating Kazakh culinary excellence, including: a) presentation of trophies and plaques to selected chefs of Almaty. b) promotion on the global digital platforms of Gault & Millau. c) global communication activities. 1.2 GM FRANCE shall provide the Services in accordance with the Gault & Millau proposal attached as Appendix 4 . 1.3 No additional services shall be provided without a prior written agreement of the Parties specifying the scope, timelines of performance, and additional remuneration for such additional services. Agreed additional services shall be incorporated into this Agreement through a written addendum signed by the Parties. 1.4 The Customer confirms that GM FRANCE is entitled to place and display advertising materials on all Gault & Millau media platforms (printed, digital or within the framework of gala events). Any profit or revenue generated from such advertising shall belong exclusively to GM FRANCE. 1.5 With regard to the annual gala event, the Customer is authorized to negotiate a partnership agreement with a hotel acting as sponsor of the evening in the interests of GM FRANCE 1.6. The Supplier shall ensure the use of the Visit Almaty logo in the final reports, presentations, and informational materials prepared within the framework of this Agreement and shall indicate Visit Almaty as a partner providing informational support in all relevant publications and materials related to the implementation of the project. 1.7 Schedule for the provision of Services: GM FRANCE shall provide the Services in accordance with the following indicative schedule: a) Month 1 – Preparatory Phase This phase includes strategic planning, organizational preparation and formation of the inspectors' team. b) Months 2–3–4 – Selection Phase The GM FRANCE team conducts in-depth assessments of the restaurant and hotel scene in Almaty, reviewing approximately 150 establishments and selecting around 100 that best represent the gastronomic excellence of the city.

местных партнёрств, обеспечение возможностей спонсорства, а также координацию коммуникационной и рекламной структуры проекта.

b) Месяцы 2–3–4: Этап отбора Команда GM FRANCE проводит углублённые оценки ресторанной и гостиничной сцены Алматы, рассматривая приблизительно 150 заведений и отбирая около 100 из них, которые наилучшим образом представляют гастрономическое превосходство города. GM FRANCE также выделяет 25 выдающихся отелей в Алматы. Основное внимание уделяется выявлению как ведущих заведений, так и менее известных кулинарных жемчужин, отражающих уникальное сочетание современной кухни и традиционных казахских влияний в Алматы.

c) Месяцы 5–6: Подготовка путеводителя и создание контента: GM FRANCE разрабатывает путеводитель Gault&Millau Almaty объёмом 200–250 страниц на английском языке, при этом контент подготавливается как для печатной, так и для цифровой публикации.

d) Месяцы 7–11: Публикация путеводителя, запуск цифровой платформы и представление проекта: Печатный путеводитель выпускается и распространяется параллельно с запуском цифровой платформы Gault&Millau Almaty.

Проект завершается ежегодным гала-мероприятием, посвящённым официальному запуску, признанию ведущих кулинарных талантов и закреплению Gault&Millau в качестве ключевого ориентира для гастрономической экосистемы Алматы.

Гала-мероприятие проводится в банкетном или конференц-зале гостиницы категории не ниже 4–5 звезд с предполагаемым количеством гостей около 250 человек. Формат мероприятия — вечерний коктейль или фуршет. Поставщик обеспечивает организацию и проведение мероприятия, включая все необходимые элементы, такие как аренда площадки, техническое оснащение, кейтеринг, оформление, а также иные организационные и сопутствующие услуги, необходимые для проведения мероприятия на высоком профессиональном уровне.

Заказчик:
Коммунальное государственное учреждение
«Управление туризма города Алматы»

Руководитель управления

_____ **Г. Токсеитова**

Поставщик:
GAULTMILLAU SA

Генеральный директор

_____ **Патрик Хаюн**

GAULT MILLAU SA
37-39, rue Boissière CS 21817
75783 PARIS 16 CEDEX
Tél : 01 41 40 99 80 - Fax : 01 41 40 99 81
R.C.S. 418 576 955
N° TVA : FR14 418 576 955

GM FRANCE shall also identify 25 outstanding hotels in Almaty.

The focus is on identifying both leading establishments and lesser-known culinary gems that reflect the unique blend of modern cuisine and traditional Kazakh influences in Almaty.

c) Months 5–6 – Guide Preparation and Content Creation

GM FRANCE shall develop the Gault & Millau Almaty Guide, consisting of 200–250 pages in English, with content prepared for both print and digital publication.

d) Months 7–11 – Guide Publication, Launch of the Digital Platform and Project Presentation

During month 7, the key tasks include finalizing local partnerships, securing sponsorship opportunities, and coordinating the communication and promotional structure of the project.

The project culminates in an annual gala event dedicated to the official launch, recognition of leading culinary talents, and positioning Gault&Millau as a key reference point within the gastronomic ecosystem of Almaty. The printed guide shall be published and distributed simultaneously with the launch of the Gault & Millau Almaty digital platform on the night of the gala event.

The gala event shall be held in a banquet or conference hall of a 4–5 star hotel, with an expected attendance of approximately 250 guests. The format of the event shall be an evening cocktail reception or buffet. The Supplier shall be responsible for the organization and execution of the event, including all necessary arrangements such as venue rental, technical equipment, catering, decoration, and any other organizational and related services required to ensure the event is delivered at the professional standard expected for similar events.

Customer:
Municipal State Institution
"Tourism Department of the City of Almaty"

Head of the Department

_____ **G. Toxeitova**

Supplier
GAULTMILLAU SA

Chief Executive Officer

_____ **Patrick Hayoun**

GAULT MILLAU SA
37-39, rue Boissière CS 21817
75783 PARIS 16 CEDEX
Tél : 01 41 40 99 80 - Fax : 01 41 40 99 81
R.C.S. 418 576 955
N° TVA : FR14 418 576 955

Municipal State Institution "Tourism Department of the City of Almaty", 303 Baizakov Street, AlmatyRepublic of Kazakhstan
And
GAULTMILLAU SA, 37 Rue Boissière – 75116 Paris, France

LIST OF VISITED ESTABLISHMENTS template

Appendix 2 related to stage 2

Date of visit	Establishment	Address	Photo of the visit

Date of visit	Establishment	Address	Photo of the visit

Date of the document _____

Gault & Millau Name _____

Signature _____

Appendix 50
to the Order of the Minister of Finance
of the Republic of Kazakhstan
dated 20 December 2012 No. 562

Form R-1

111040003306

Customer **Municipal State Institution "Tourism Department of the City of Almaty", 303 Baizakov Street, Almaty Republic of Kazakhstan**
Full name, address, and contact details

Supplier **GAULTMILLAU SA, 37 Rue Boissière – 75116 Paris- France**
Full name, address, and contact details

Date

Agreement (Contract) Public procurement services agreement №1 from 1.04.2026

Document No.	Date of issue

APPENDIX 3

SERVICE ACCEPTANCE ACT (COMPLETED WORKS / SERVICES RENDERED)

Serial No.	Description of works (services) (broken down by subtypes in accordance with the technical specification, assignment, and work (services) schedule, if applicable)	Date of completion of works (services rendered)	Details of the report on research, marketing, consulting and other services (date, number, number of pages) (if applicable)	Unit of measurement	Works completed (services rendered)				
					Quantity	Unit price, euro	Amount excluding VAT	Including VAT	Total amount
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Promotion of the tourism and gastronomic potential of the city on the international platform Gault & Millau		ALMATY GUIDE PRINTED GALA EVENT ACCOMPLISHED	Service	1	370 000,00	370 000,00	0,00	370 000,00
				Total			370 000,00	0,00	370 000,00

Information on the use of materials supplied by the Customer _____
Description, quantity, amount

Appendix: List of documentation, including report(s) on marketing, scientific research, consulting and other services (mandatory, if applicable) (if applicable) on _____ pages

Delivered by (Supplier) Chief Executive Officer / _____ / Patrick Hayoun
Position *Signature* *Name (printed)*

Accepted by (Customer) Head of the Department / _____ / G. Toxeitova
Position *Signature* *Name (printed)*

М.П.

Date of acceptance (signing) of works (services) _____

Gault&Millau

The key media for gastronomy and hospitality

37-39 rue Boissière, 75016 Paris, France

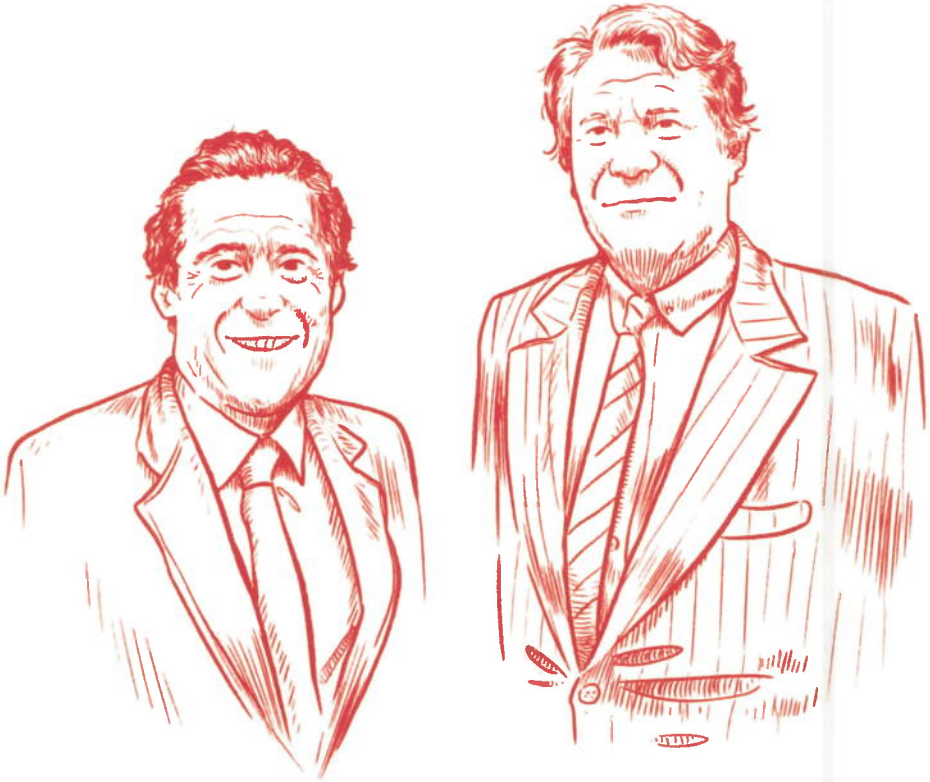
OUR HISTORY

Founded in 1969 by two journalists, Henri Gault and Christian Millau, for over 50 years the Guide Jaune has been identifying and listing the very best restaurants, craftsmen and grocery shops in the capital and the whole country.

By going out to discover new chefs, the two journalists decided to break with traditional culinary codes and redefine the rules of gastronomy as we know it today.

The “Nouvelle Cuisine” was born.

Gault&Millau

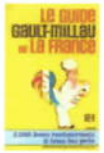


Today, Gault&Millau's vocation is still to support and accompany chefs and future chefs throughout their careers in every country around the world, by discovering and promoting local gastronomy at a global level.

OUR HISTORY

1969
Launch of the magazine « le nouveau guide »

1972
Henri Gault & Christian Millau launched the 1st Gault&Millau guide for France



1973
H. Gault & C. Millau defined the 10 commandments of the « nouvelle cuisine »

1979
Development of the 1st international licence

1984
Launch of the French Wine Guide

2012
Launch of the champagne guide

Gault&Millau Tour creation

2014
Dotations Jeunes Talents creation

2019
Gault&Millau Academy creation

2022
New headquarters in Paris for France and Geneva for Gault&Millau International

Atelier du Goût launch in Paris

2023
Gault&Millau Magazine made its comeback

2024
Launch of the Gault&Millau kitchen utensil range

OUR MISSION STATEMENT

SELECT & RECOMMEND

The guarantee of discovering the very best of what the professionals of the restaurant, hospitality and food trades have to offer.

AUDITING & LABELLING

Gault&Millau is a guarantee for professionals and amateurs alike. Our expertise and know-how have led us to the auditing profession in order to label all types of establishments related to catering and hospitality.

DISCOVERING & ACCOMPANYING

To discover and highlight talents : to accompany chefs towards ever greater excellence and to create fair and benevolent links.

OUR VISION

Our shared commitment, to promote the gastronomy of each and every country in the world

>> FROM AMBITION....

To become the leading media, from content creation to the search for qualified information for all professions in gastronomy and hospitality through its print and digital platforms

>> ...TO INTERNATIONALIZATION.

To showcase the expertise and excellence of local gastronomies in over 30 countries and to reach 2.7 billion readers and enthusiasts by 2028

21 COUNTRIES - **20M** FOLLOWERS - **16 000** RESTAURANTS - **400** INVESTIGATORS

OUR VALUES

>> IMPARTIALTY & ETHICS

Investigations are conducted in each establishment by anonymous experts who do not announce themselves, do not reveal their identities at the end of the meal, and pay their bill

>> FAIRNESS & INDEPENDENCE

Each investigator, remaining neutral and impartial, completes a highly standardized evaluation grid for each visited establishment or tasted product, which allows for a precise and informed report thereafter

>> COMPASSION & RESPECT

Chefs and professionals are supported and assisted throughout their careers. Their work is observed uncompromisingly but always with consideration

>> KNOWLEDGE & KNOW-HOW

Spread the food culture and culinary expertise across all audiences through Gault&Millau's publications and events

>> PIONEERING SPIRIT & RECOGNITION

Find new talent, give them visibility and recognition amongst their peers through grants and regional and national awards

Gault & Millau | SELECTION

YOUR CITY, YOUR GASTRONOMIC GUIDE

THE GAULT&MILLAU TOQUES

5 Golden Toques - Member of the Gault&Millau Academy.
The members of the Academy have each contributed, through their cuisine and unique vision, to celebrating and elevating our gastronomic heritage in France and beyond. Having reached the pinnacle of their art, these great "sages" have been awarded **5 Golden Toques** by Gault & Millau. With this distinction, their restaurants will no longer be rated, but will always remain recommended.

Score equal to or above 19/20 and strictly below 19.5/20: **5 Toques - Exceptional Table.**
An exceptional dining experience.
A remarkable, unique ensemble — quite simply perfect.

Score equal to or above 17/20 and strictly below 18.5/20: **4 Toques - Prestigious Table.**
A signature cuisine shaped by exceptional ingredients, where the chef's personality and the emotion of flavors are expressed with absolute mastery.

Score equal to or above 15/20 and strictly below 16.5/20: **3 Toques - Remarkable Table.**
This rating highlights excellence in execution, where technique and simplicity go hand in hand, delivering a cuisine by a committed chef with a distinctive signature.

Score equal to or above 13/20 and strictly below 14.5/20: **2 Toques - Chef's Table.**
Impeccable ingredients, masterfully prepared by a versatile chef who combines outstanding technique with the freedom to reinterpret both traditional and contemporary cuisine.

Score equal to or above 11/20 and strictly below 12.5/20: **1 Toque - Gourmet Table.**
Gourmet Tables offer a solid classical foundation, good technical skills, and a careful selection of ingredients and their preparation.

Gault&Millau

PRINTED GUIDE

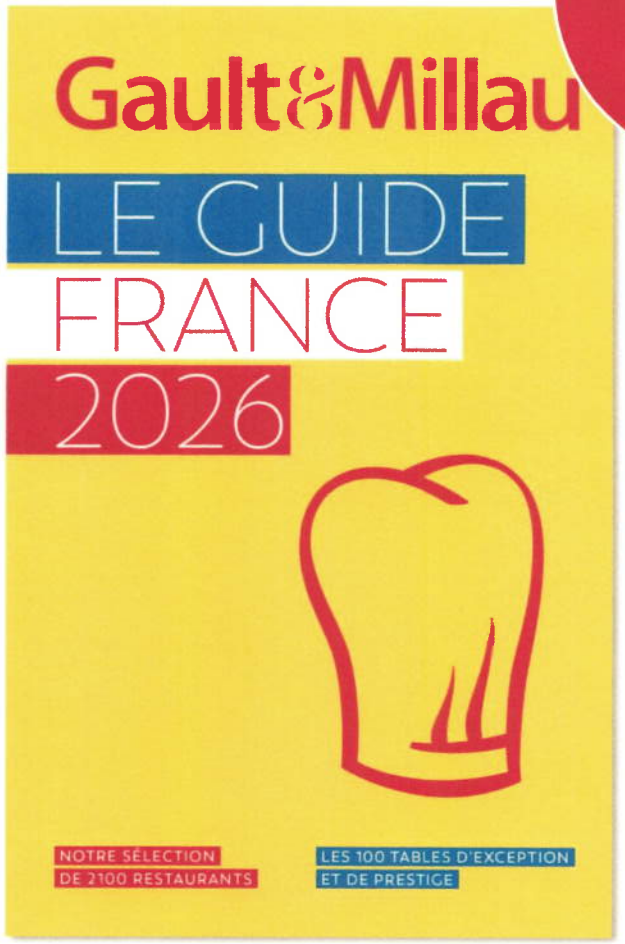
The must-have to discover your country or city through its gastronomy

>> **200-250 PAGES** in the local language and in English of great restaurant, hotel, specialties from your city and its regions, ...

>> **SEGMENTATION** of addresses at the national level, by region, by city, to make the readability easier for tourists

>> **EXPERT REVIEW** on each restaurant, spanning all price ranges, from 1 to 5 toques

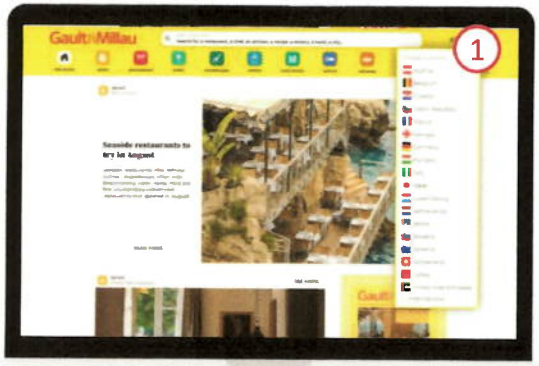
>> **HOTEL RECOMENDATION** on each of the selected hotel with detailed description and photo.

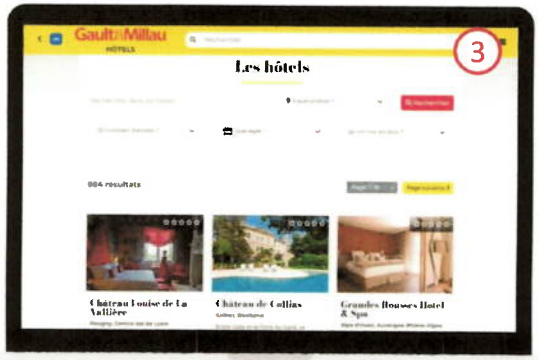


PRINTING: 2,500 COPIES

GUIDE IN ENGLISH

>> Investigators by Gault&Millau experts to create your tailor-made guide <<





DIGITAL

Your complete selection just a click away

1 **REDIRECTION** to your website from the Gault&Millau International platform

2 **HOME PAGE** A mix of gastronomic news, restaurant selection or hotel recommendations accessible to everyone anytime

3 **RESTAURANTS & HOTELS** Practical information for each address : hours, clear and detailed reviews, prices, accessibility, ...

LANGUAGES Website in English, and also integrated within Gault&Millau International

>> Launch of a Gault&Millau website for your country, integrated within Gault&Millau international <<

Gault&Millau

Gault&Millau | SOIRÉE

Advocating for the excellence of your gastronomy

>> **AWARDING TROPHIES** to the best talents throughout your country: chefs, pastry chefs, sommeliers, maître d'hôtel, promising talents, ... (plates and trophies provided by Gault&Millau)

>> **LAUNCH** of the brand-new edition of your National Guide, and its finest selection of gourmet addresses

>> **CULINARY SOIRÉE** with all guests (local chefs, journalists, influencers, partners, ...)

Gault&Millau provides you with all the key information and a to-do list, so you can set up an unforgettable gala reception

A Gault&Millau delegation of international journalists will attend the ceremony

SHARE YOUR CULINARY IDENTITY

PRINT
The gastronomic guide of your country

DIGITAL
Your selections and recommendations online

Gault&Millau

EVENT
Your gala ceremony to celebrate your national talents

COMMUNICATION
Benefit from the brand recognition of Gault&Millau and the strong international repercussions

Our Proposition

Let's talk about the gastronomy of Almaty!

TERMS AND COVERGE The contract is signed for **one year, renewable and cover exclusively city of Almaty**.

INSPECTION We will inspect 150 restaurants and 25 hotels to assess whether they meet the Gault&Millau criteria. Out of the **150 restaurants** inspected, **no fewer than 100 will be rated**. As for **hotels, all 25 will be published and recommended across our digital and print platforms**.

MEDIA VISIBILITY We will print a guide (English) in amount of **2 500 copi**es, create content that would be available on the dedicated website of Gault Millau for Almaty.

CULINARY SOIRÉE Each year we organize a Global event dedicated to Almaty describing the culinary scene and awarding chef of Almaty with Trophies, plates and granting the visibility on our support and making a global communication.

PAYMENT TERMS (due date): 50% due upon contract signature, 30% due upon completion of inspections, and 20% due one month (approximately month) before the Gala.

PRICING The total amount of the contract is **370 000 EURO per annum**.

GAULT&MILLAU Almaty

Almaty's culinary and hospitality landscape is evolving rapidly, driven by a new generation of chefs, refined gastronomic concepts, and a growing international interest in Kazakhstan's cultural identity. **Gault&Millau Almaty** aims to become a leading authority in this transformation, showcasing the diversity, authenticity, and excellence of the city's restaurants and hotels — both nationally and on the global stage.

Through rigorous evaluations and close collaboration with Almaty's chefs, restaurateurs, and hospitality professionals, the initiative seeks to highlight their creativity, craftsmanship, and distinctive narratives. The goal is to position **Almaty as a major emerging destination in the global culinary world**, where tradition, modernity, and regional flavors intersect to form a unique gastronomic identity.

KEY OBJECTIVES

Champion excellence in hospitality and the culinary arts

Deliver a comprehensive guide that evaluates and supports Almaty's top culinary talents and hospitality establishments, empowering them and elevating their visibility on the international stage.

Promote Kazakhstan's culinary heritage

Celebrate Almaty's rich gastronomic identity — where Kazakh traditions, regional ingredients, and contemporary culinary innovation intersect — through detailed reviews, curated guides, and special events that highlight the city's distinctive flavors.

Contribute to strengthening Almaty's global culinary network

Facilitate networking and growth opportunities for chefs, restaurateurs, and hospitality professionals through exclusive events, recognitions, and industry collaborations, positioning Almaty as a rising hub in the global culinary community.

METHODOLOGY

1. **Selecting and certifying establishments:** Providing a trusted guide by evaluating, auditing and endorsing top offerings in Almaty's restaurant and hospitality sectors with a recognized seal of quality.
2. **Developing culinary talent:** Identifying and supporting emerging culinary talents, fostering their growth and building a strong community of chefs and industry leaders.
3. **Promoting culinary identity:** Celebrating the unique flavors and traditions of Almaty through comprehensive guides, detailed reviews and exclusive events.

IMPACT AND REACH

Launching **Gault&Millau in Almaty** will bring several strategic benefits:

Strengthened culinary identity
The guide will showcase Almaty's vibrant gastronomic landscape — from modern dining concepts to reinterpreted Kazakh traditions — to local and international audiences, reinforcing the city's distinct culinary identity.

Enhanced industry standards
Through independent and rigorous evaluations, Gault&Millau Almaty will elevate benchmarks within the city's hospitality sector, encouraging excellence in cuisine, service quality, and overall guest experience.

Brand recognition
The affiliation with the globally respected Gault&Millau brand will provide participating restaurants, hotels, and chefs in Almaty with stronger credibility and broader visibility in the global culinary community.

Increased visibility
The printed guide, digital platforms, and annual gala event will offer continuous exposure for Almaty's culinary professionals, creating new opportunities for recognition, growth, and international attention.

KEY COMPONENTS

Printed guide: a gastronomic exploration of Almaty

The **Gault&Millau Almaty** printed guide will serve as an essential reference for discovering the city's dynamic and fast-evolving culinary scene. With an initial print run of **2,500 copies**, this comprehensive **200- 250 page** publication will include:
Expert reviews of Almaty's best restaurants and hospitality establishments.
Expert recommendations we will select and recommend 25 best or most remarkable hotel of the city.
Chef portraits and signature dishes that reflect the unique character of Almaty's gastronomy and its blend of tradition and modernity.
Clear city-based segmentation, making it easy for tourists and residents to explore Almaty's culinary hotspots by neighbourhood and district.
Toque ratings (1 to 5) covering all price categories, ensuring inclusivity and accessibility for all readers.

Digital platform: current and accessible culinary insights

The **Gault&Millau Almaty** section on the international Gault&Millau digital platform will offer users an engaging and continuously updated online experience, featuring:
Up-to-date listings of restaurants and hotels in Almaty, complete with practical information, reviews, and accessibility details.
Direct integration with the global Gault&Millau website, providing extended visibility for local establishments and connecting Almaty's culinary scene with an international audience.

3. Annual gala: a celebration of culinary excellence

An annual gala will serve as a cornerstone event, celebrating and awarding Alamaty's most remarkable culinary talents, including chefs, pastry chefs and more. The event will include:

- Awards presented to distinguished culinary professionals and promising talents, accompanied by plaques and trophies from Gault&Millau.
- Launch of the National Guide, with a selection of Alamty's finest restaurants.
- Networking opportunities for local chefs, journalists, influencers and partners, fostering collaborations and recognition.
- Gala dinner prepared by leading chefs, showcasing Alamty's culinary artistry to both national and international guests.

4. Benefit from the brand recognition of Gault&Millau

Leverage Gault&Millau's strong international recognition and widespread influence to elevate Alamty's culinary scene on the global stage through Gault&Millau network.

TIMELINE

To ensure the successful launch of Gault&Millau Almaty, we propose the following six-month timeline.

Month 1: Preparation
This phase will focus on strategic planning, operational setup, and assembling a team of investigators.
Key tasks will include finalizing local partnerships, securing sponsorship opportunities, and coordinating the communication and advertising framework for the project.
Months 2–3–4: Selection
The team will conduct in-depth evaluations across **Almaty's restaurant and hospitality scene**, reviewing approximately **150 establishments** and selecting around **100** that best represent the city's gastronomic excellence. We will also distinguish 25 remarkable hotel of the city.
The focus will be on identifying both leading venues and lesser-known culinary gems that reflect Almaty's unique blend of modern cuisine and traditional Kazakh influences.
Months 5-6 : Guide compilation and content creation
We will develop the **200 – 250 page Gault&Millau Almaty Guide**, in English, including:
an introduction to Almaty's culinary landscape,
expert reviews of 100 selected restaurants,
chef portraits and award-winner profiles.
All content will be prepared for both print and digital publication.
Month 7-11: Guide publication, digital platform launch and event unveiling
The printed guide will be released and distributed in parallel with the launch of the **Gault&Millau Almaty** digital platform.
The project will culminate in a **Culinary Soirée**, celebrating the official launch, recognising top culinary talents, and establishing Gault&Millau as a key benchmark for Almaty's gastronomic ecosystem.

CONTACT

>> **Patrick HAYOUN**

President

phayoun@gaultmillau.com

>> **Juan Carlos TORRES**

Vice-President

jctorres@gaultmillau.com

Gault&Millau

37-39 rue Boissière, 75016 Paris, France – +33 6 79 72 05 85